

Finalidad de la Hoja de Referencia¹

Este documento está diseñado como un recurso para apoyar a los facilitadores del curso de CaLP “Fundamentos de Programas de Transferencias Monetarias (PTM) para Personal de Programas” y debe usarse junto con los planes de sesión detallados y las notas del facilitador para el curso. Esta hoja tiene el propósito de ayudar a los facilitadores a contextualizar el contenido del curso a las especificidades de la región, pero no pretende reemplazar ninguno de los contenidos existentes del curso. Los recursos que se mencionan a continuación pueden ser integrados por el facilitador a lo largo del curso, o alternativamente, los recursos se pueden compartir al final de cada tema o día de capacitación. El contenido del documento puede y debe mejorarse aún más invitando, cuando sea apropiado, a los participantes a compartir ejemplos de la región, de sus organizaciones y/o de su experiencia o conocimiento.

Visión general de respuestas con Programas de Transferencias Monetarias en la región

Los diferentes tipos de situaciones de respuesta de emergencia en América Latina y el Caribe incluyen sobre todo desastres naturales de inicio rápido como, por ejemplo, originados por huracanes, terremotos, inundaciones, epidemias, etc. así como de inicio lento tales como sequías. Los movimientos migratorios fruto de crisis económicas y otros factores no relacionados con el clima también están presentes en la región.

La información más reciente sobre el tipo de situaciones de emergencia y las respuestas por país se pueden obtener de sitios web como [reliefweb](#) y [humanitarian response](#). CaLP cuenta con una oficina regional en Washington DC, EEUU con una presencia en la Ciudad de Panamá, Panamá, se puede obtener más información en <https://www.calpnetwork.org/community/americas/>

Temáticas relacionadas con PTM relevantes en la región

Cajas de herramientas en español

[Caja de herramientas: Implementación de programas de efectivo y cupones, USAID, PCI \(2018\)](#) - La caja de herramientas se enfoca en los pasos cruciales, dentro del ciclo de este tipo de proyectos, en concreto: Identificación y manejo de riesgos, selección y contratación de proveedores para programas de cupones, monitoreo de las distribuciones de efectivo o cupones e integración de las tecnologías.

[Caja de herramientas para programas de transferencias monetarias del Movimiento de la Cruz Roja, MICRMLR \(2016\)](#) - Esta caja de herramientas está organizada en cinco módulos correspondientes al ciclo del proyecto.

[CVA Programme Quality Toolbox, CaLP](#) - Se trata de un conjunto de normas y acciones comunes para la asistencia basada en efectivo de calidad, que definen "qué" tiene que suceder para programas de calidad.

Temática: PTM sectoriales y multisectoriales

- [Programación Basada en Efectivo: Satisfacer las necesidades básicas mediante la programación sectorial y multipropósito, World Vision \(2020\)](#)

¹ Esta hoja de referencia contiene documentos no solo en español, sino también en inglés. Consideramos que sería útil reflejar todos los recursos de la región, sin importar el idioma.

Transferencias Monetarias Multipropósito

- [Cash Grants Aid Recovery in the Bahamas After Tropical Storm Noel, IFRC \(2008\)](#)
- [Rebuilding Homes and Livelihoods in Jamaica After Hurricane Dean, IFRC \(2008\)](#)

PTM, seguridad alimentaria y medios de vida

- [La asistencia alimentaria basada en el mercado en Guatemala: Una sistematización de experiencias, USAID, CRS, PCI \(2017\)](#) – Sistematización de las experiencias de distintos implementadores para descubrir un marco sencillo para la elección de modalidades en proyectos de ayuda alimentaria
- [Notas de Orientación: Sobre Transferencias Monetarias y Medios de Vida, CaLP, FICR Centro de Recursos de Medios de Vida \(2015\)](#) – Especificidades en proyectos de transferencias monetarias para medio de vida en base a experiencias en la región.
- [Evaluación Respuesta al Terremoto de Oaxaca: Recuperación de Medios de Vida, Acceso a Educación y Resiliencia, Save the Children \(2019\)](#)
- [Programa tarjeta ReD medios de vida Agrícolas, Cruz Roja Chilena \(2010\)](#)

Alojamiento y agua y saneamiento

- [Helping Families, Closing Camps: Using Rental Support Cash Grants and Other Housing Solutions to End Displacement in Camps. A Tool Kit of Best Practices and Lessons Learned Haiti 2010 – 2012, IASC \(2012\)](#)
- [Shop vouchers for hygiene kits in Port-au-Prince, Haiti, CaLP Case Study \(2011\)](#)
- [Cash for Shelter Program – Hurricane Richard 2010, IFRC \(2011\)](#) – Case Study Response in Belize
- [RED Card Program \(Repair and Development\) Chile Earthquake 2010, IFRC \(2011\)](#) – Case study for the voucher program for shelter and re-construction materials
- [Programa Tarjeta ReD Reconstrucción - Una Experiencia Exitosa para la Reconstrucción \(2010\)](#)
- [Building Evidence to inform the Effective Use of CASH and Voucher Assistance in Emergency Sanitation and Hygiene Programming, SC/ODI \(2019\)](#) - Includes information about Colombia.

Temáticas transversales: Género, infancia y tercera edad

- [Compendio de asistencia en efectivo y vales contra la violencia por razón de género: Directrices prácticas para profesionales humanitarios, CARE \(2019\)](#)
- [Assistêcia em Dinheiro e Cupões que Funciona para as Mulheres: 6 Lições do Terreno \(2019\)](#)
- [The Potential of Food Assistance for Assets \(FFA\) to Empower Women and Improve Women's Nutrition: a five country study, UNHCR \(2018\)](#) – Case study Guatemala
- [CCT Programs and Women's Empowerment in Peru, Bolivia and Ecuador, CARE \(2011\)](#)
- [Empleo de asistencia en efectivo y vales en la gestión de casos de violencia basada en género para brindar apoyo a las poblaciones afectadas por crisis en el Ecuador, CARE \(2020\)](#)
- [The effect of cash, vouchers and food transfers on intimate partner violence: Evidence from a randomized experiment in Northern Ecuador, IFPR \(2016\)](#) – Case study Ecuador looking at evidence on the impact of CVA on gender violence
- [The humanitarian currency enabling children's future - Inter-agency cash roundtable Venezuela-multi-country response – CaLP, World Vision \(2019\)](#) - Enabling dignity and choice for vulnerable refugee and migrant children
- [Will Elders Provide for Their Grandchildren? Unconditional Cash Transfers and Educational Expenditures in Bolivia, WBG \(2017\)](#)– Impact of unconditional grants to elders into grand-children education

Temática: PTM en contextos urbanos

- [Emergency Food Security and Livelihoods Urban Programme Evaluation, Oxfam GB \(2012\)](#) – Case study Haiti
- [The Haiti Earthquake: An Urban Solution, Oxfam \(2011\)](#)

Temática: PTM y Protección Social

La siguiente página web contiene una gran variedad de recursos regionales sobre protección social en reactiva frente a Emergencias en América Latina y Caribe, la mayoría en español, francés e inglés. Además de los documentos incluidos en este apartado, se pueden encontrar otros estudios de caso de la región de interés:

<https://www.wfp.org/publications/shock-responsive-social-protection-latin-america-and-caribbean>

- [Protección social reactiva frente a emergencias en América Latina y el Caribe- Principales hallazgos y recomendaciones, PMA -OPM \(2019\)](#)
- [Folleto Protección Social Reactiva frente a Emergencias en América Latina y el Caribe, PMA -OPM \(2019\)](#)
- [Protección social reactiva frente a emergencias en América Latina y el Caribe - Marco teórico y revisión de la literatura, PMA -OPM \(2019\)](#)
- [Protección social reactiva frente a emergencias en América Latina y el Caribe - El Salvador: Respuesta a la sequía de 2018, PMA -OPM \(2019\)](#)
- [Protección social reactiva frente a emergencias en América Latina y el Caribe Caso de estudio: República Dominicana, PMA -OPM \(2017\)](#)
- [Latino Americano y del Caribe: Fortaleciendo la Protección Social para incrementar la Resiliencia frente a Desastres \(2019\)](#)

Otro recurso en relación con protección social

- [The Impact of Cash Transfers on Local Economies, UNDP \(2015\)](#) – Bolsa Familia Programme

Contextualización del contenido audiovisual

- [Video Participativo Voces del Refugio. Versión Original Comunitaria, SC y CashCap, \(2019\)](#)
- [Algo que decir - Video participativo comunitario con las recomendaciones de los migrantes venezolanos en Colombia, SC y CashCap \(2019\)](#)
- [Programas transferencias monetarias en respuesta al terremoto de Ecuador, FICR \(2017\)](#)
- [Migrando con dignidad: uso de MPC "Plus" en la respuesta a Venezuela - Save the Children Perú \(2019\)](#)
- [Tarjeta ReD para alojamiento - Cruz Roja Chilena \(2011\)](#)
- [Tarjeta ReD para medios de vida agrícolas - Cruz Roja Chilena \(2012\)](#)
- [Asistencia en PTM de la Cruz Roja Paraguaya en respuesta a inundaciones \(2014\)](#)
- [VIDEO: Protección social reactiva ante emergencias en América Latina y Caribe, PAM/Oxford Policy Management \(2018\)](#)

Temas del curso y ejemplos relevantes

TEMA 1: Conceptos, estándares y el entorno normativo de los PTM

Sesión 1.1 Conceptos de PTM

- [Early lessons learnt from cash transfer interventions in post Matthew Haiti, UNDP \(2017\)](#) – Cash for work (and MPG to a lesser extend)
- [Evaluation of Fresh Food Voucher pilot, Chaco Region, Bolivia, ACF \(2012\)](#)
- [Capitalización de Experiencias de Transferencias monetarias y cupones para la ayuda humanitaria - Programa de Respuesta Ante la Sequía 2010 - 2011 Chaco Boliviano](#)

-
- [Meta-Evaluation: Fresh Food Vouchers, ACF \(2011\)](#) – Overview and key learning different programmes
 - [Haiti: unconditional cash transfers – lessons learnt, Christian Aid \(2012\)](#)
 - [Case Study from Colombia Multi-Purpose Cash Transfer ‘Plus’: Maximizing impact on children through integrated cash-based programming, Save the Children \(2019\)](#)
 - VIDEO: [Video promocional PTE Cruz Roja Chilena \(2014\)](#) – Introducción a los PTM

Sesión 1.2 Ciclo de Proyectos de PTM, estándares y entorno normativo

- [Principios operacionales de transferencias monetarias - Terremoto Ecuador, Grupo de Coordinación de Transferencias Monetarias Ecuador \(2016\)](#)

TEMA 2: Evaluación

Sesión 2.1 Evaluación en la respuesta humanitaria

- [Ecuador CCD Multi-Sectorial Needs Assessment \(2018\)](#)
- [Boletín Humanitario América Latina y Caribe, OCHA \(2016\)](#) – Información de interés sobre evaluaciones de necesidades, evaluaciones y gestión de la información coordinada y respuesta en del terremoto en Ecuador 2016

Sesión 2.2 Evaluación de Mercados

- [Informe de Evaluación Rápida de Mercados \(RAM\) - Pedernales, Ecuador, Terremoto 16 de abril 2016 \(2016\)](#)
- [Relying on Markets for Shelter Response to Hurricane Matthew in Haiti, USAID \(2016\)](#)
- VIDEO: [Introducción al análisis de mercados, FICR \(2015\)](#)

Sesión 2.3 Evaluación de Mercados y Programación Basada en Mercados (PBM)

- [Programación basada en mercados \(PBM\) - En qué consiste, Oxfam \(2020\)](#) – [francés](#), [inglés](#)
- [Market Analysis for Preparedness and Development: Piloting Innovation in Guatemala, Oxfam \(2014\)](#)

Sesión 2.4 Herramientas y metodologías para evaluación de mercados

- [Rapid Assessment of Markets \(RAM\), Ecuador, World Vision, \(2019\)](#) – Food Items and rental. Linked to responding to the migratory crisis of the Venezuelan population.
- [An Emergency Market Mapping and Analysis study Changing Responses to the Haiti Earthquake, EMMA \(2012\)](#) – Analysis of the EMMA process and outcomes for an EMMA – Rice multiagency

TEMA 3: Análisis

Sesión 3.1 Análisis de viabilidad/factibilidad

- [Informe de Evaluación de Factibilidad de Programa de Transferencia de Efectivo \(PTE\) Huracán Otto Costa Rica, Cruz Roja Costarricense \(2017\)](#)
- [Análisis de Factibilidad de Programas de Transferencias Monetarias - Operación DREF El Salvador Inundaciones MDRSV013, Cruz Roja Salvadoreña \(2020\)](#)

Sesión 3.2 Análisis de Riesgos

- [Transferencias Monetarias en Ecuador - Riesgos y Beneficios de Protección \(2016\)](#)

Sesión 3.3 Análisis de la Respuesta

- [Market-based Food Assistance in Guatemala: A Systematization of Experiences, USAID, CRS, PCI \(2017\)](#) – systematization of experiences to draw out a simple framework to guide the selection of modalities for future projects
- [Addressing food insecurity: Does the choice of transfer modality matter? Study comparing voucher, cash and multipurpose cash in El Salvador, WFP \(2018\)](#) – Comparative impact analysis voucher, MPG and combined.
- [Impact Evaluation of Cash, Food Vouchers, and Food Transfers among Colombian Refugees and Poor Ecuadorians in Carchi and Sucumbíos, WFP \(2016\)](#) – Comparative analysis of response modalities on Food security
- [Cash, Food, or Vouchers? Evidence from a randomized experiment in Northern Ecuador, IFPRI \(2013\)](#) – Comparative analysis of response modalities on Food security

Sesión 3.4 Análisis de brechas y valor de transferencia

- [Guía Grupo Focal de Discusión - Comprensión de la Canasta Básica en Ecuador, Grupo de Trabajo de Programas de Transferencias Monetarias \(GT PTM\) Ecuador, \(2020\)](#)

TEMA 4: Diseño e Implementación

Sesión 4.1 Identificación y registro

- [Asistencia Humanitaria a Familias Severamente Afectadas por la Sequía en el Corredor Seco de Honduras - Documento de Sistematización, GOAL, USAID \(2017\)](#)
- [VIDEO: Asistencia en PTM de la Cruz Roja Ecuatoriana en respuesta al terremoto \(2017\)](#) – Detalles sobre registro y distribución

Sesión 4.2 Trabajo con proveedores de servicios y socios

- [Landscape Report: Mobile Money, Humanitarian Cash Transfers and Displaced Populations, GSMA \(2017\)](#) – Case study Haiti
- [Using Innovation and New Technology to Improve Cash Transfer Programming, IFRC \(2016\)](#) – Case study Jamaica
- [Cash Programming in Haiti - Lessons Learned in Disbursing Cash, UNDP \(2011\)](#)
- [VIDEO: Red Cross Using Cell Phone Technology to Help Haitians, American Red Cross \(2010\)](#)

Pueden encontrar más recursos en [ELAN resources](#)

Sesión 4.3 Distribución and reconciliación

- [Cash Programming in Haiti - Lessons Learned in Disbursing Cash, UNDP \(2011\)](#)
- [VIDEO: Registro de beneficiarios y distribución de efectivo- Programa piloto en Argentina, FICR \(2014\)](#)

Sesión 4.4 Coordinación

- [Review of cash-transfer coordination in Haiti following the earthquake of January 2010, Groupe URD / CaLP \(2012\)](#)
- [Programas de transferencias monetarias - Terremoto Ecuador, OCHA \(2016\)](#)

TEMA 5: Monitoreo

Sesión 5.1 ¿Monitorear qué?

- [Do CCT Programs International Policy Centre for Inclusive Growth Have a Pro-Poor Spillover Effect?, PCIG \(2009\)](#)
– Impact of CCG based on evidence about pro-poor spillover effect

Sesión 5.2 Monitoreo de mercados

TEMA 6: Mirando hacia el futuro

Sesión 6.1 Sesión seleccionada/diseñada por los participantes

Sesión 6.2 Preparación

- [Estudio de caso: Preparación para la elaboración de programas de transferencias monetarias en la escala adecuada, FICR \(2014\)](#) – Estudio de caso Cruz Roja Chilena, en preparación para respuestas con CVA
- [Cruz Roja Chilena: Proyecto piloto de preparación para la elaboración de programas de transferencias monetarias, FICR y Cruz Roja Chilena \(2014\)](#) – Estudio de caso Cruz Roja Chilena, en preparación para respuestas con CVA

Sesión 6.3 Mirando hacia el futuro

- [Consulta sobre el estado de los Programas de Transferencias Monetarias \(PTM\) en América Latina y el Caribe, CALP, USAID \(2019\)](#)
- [Social Cash Transfers and Financial Inclusion: Evidence from four countries, CGAP \(2015\)](#) – Case studies Brazil, Colombia and Mexico
- [British Virgin Islands Joint Cash Platform Evaluation: Building an evidence base on operational models for the delivery of cash transfer programming, BRC and CRS \(2018\)](#) – Join cash platform for the Hurricane Irma response
- [British Virgin Islands Joint Cash Platform: Case study for learning on collaborative cash programs, BRC and CRS \(2018\)](#) – Join cash platform for the Hurricane Irma response